

El Eco de San Sebastian

DIARIO LIBERAL VASCONGADO.

PRECIOS DE SUSCRICION.

PENÍNSULA: Trimestre, 3'50 pesetas.—Un año 12.
EXTRANJERO Y ULTRAMAR: Semestre, 18 pesetas.—Un año, 34 id.
Anuncios, remitidos y comunicados á precios módicos.
Número suelto, 5 céntimos.—Número atrasado, 40 id.
Número suelto en el Extranjero, 0'45 céntimos.

REDACCION:

GARIBAY, 24, BAJO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En la Administracion: Andía, 2, acesorio.
Extranjero: Agencia de C. A. Saavedra, Rue Blanche, 33, Paris
encargada de recibir anuncios extranjeros.
Toda la Correspondencia á la Administracion.
La Redaccion no responde de los escritos firmados.

Siendo menos conocida de lo que debiera, creemos agradecer á nuestros lectores publicando la siguiente bellísima composición de nuestro buen amigo el distinguido escritor D. Serafin Baroja.

¡ARRATS IZUGARRIA!

1813 GARREN URTECO ABOSTUAREN AZQUENECO GABARI.

Gorriac daude goiac urrutiraño;
Aguerí dan gucia gorria dago
ta lurrac baño
izutzen du ceruac azcóc gueyiaño
Arguitan zabaltzen da ceru goibela
illargui gabe,
¡cer doacabel!
odoiac su garretan balitz becela,
ta infernuac balira gabaren jabe
¡Arrats izugarria! Ordu tristeac!
¡Nora beguiac jaso, penen cupiran
malcoz beteac,
ceruac ere bada etsai baziran?
¡Uri leial gaisoa garretan dana!
ta ceru gorrac,
aguitz gogorrac,
irabiatzen ditu berriz g' gana
elementen boaldan suzo camborrac.
Itsasotie sortuco lambro docaitzac,
burrubadan igocac turmoi tartean,
ciran ecaitzac,
eta zartatu orduco, chimist colpean,
odoi gañeco labe sutu artatic
jasa ta ujoia,
eurizco erroia,
amiltzen zan lurrera, idurituric
ishurtzen ote ciran sua ta odola.
¡Sua ta odol gorria! Naga ta icara,
sutumpadac, ansia, ilkuintza nun nai,
chimist dardara,
bicíac ta bicitzac garren erracai
ta ishíl-ishíl, cijoan odol erreca,
carriean bera
itsas aldera
Iturria gneituric illac taldeca
ez bacetorren sua eragoztera.

Ceru lurrac aserre... Ustez anaiac
atserritac ciranac gu gana etorri
ciran etsaiac.
¡Nora bada beguiac jaso ta egorri?
Ez lur, ez eche, ez escu, biotz trístea
noraganatu?
nun amparatu?
¡Burniz edo berunez laster itzea,
noraldieric onena zan auqueratu!

Guizon ordi taldeac ascái ilquitsan
echereí eche dabitz leian inoren
diru irritsan,
houraren zale, bu-niz pasatu ondoren
arpegi eman duen aita, semea
edo guizona
hiltzen dagona,
sentitiric batean agoni epea
ta ansi triste larri bat deitzendiona.

Zarrac, naiz egon zarrez obico atean,
ez ciran baratuac, ain guchi eriac,
beren oyeen
hillac ciraden; hume jaio berriac,
gorde nairic, gaisoac, amen colcoan.
bien biotzac
burni zorrotzac

urrazten ditu, ta amac itzeracoan
igaro bear ditu laidozco lotzac.

¡Lotsa! tahillquintza! ¡Baña nora nai zeldu?
Ez, erritar maiteac, ez det nai zuen
beta goibeldu.

Gure asaben gaba gurtu nai nuen,
jarriaz begui aurrean aien condaira,
birtute aienac
danic onenac,
cer diran bicia utsi ta argui joaira
beti fetusi zazquigun beren icenac.

¡Asaba zar gureac joanac mundutic,
Numancitar errutsu aien modura
bicia emanic,

igo ciñaten zuzen ceru altural
Jaunac bere saria dizute emateu
ordu ezquero;
bai, errauts bero,
martireac becela igo ciñaten
sugar Donosticotic pasa ta guero!

¡HORRIBLE NOCHE!

Á LA ÚLTIMA NOCHE DE AGOSTO DEL AÑO 1813.

Rojo está el ancho espacio de los cielos;
cuanto la vista abarca rojo está, y, más que
la tierra, espanta el encendido firmamento.
La luz lo invade sin luna que ilumine las ti-
nieblas. ¡Cuán fatídica! Las nubes se agolpan
candentes, como si la noche se hallara en do-
minio de una infernal potestad.

¡Horrible noche! ¡Horas menguadas! ¿A
dónde tornar los ojos, arrasados de lágrimas,
si el cielo se hallaba preñado de rencores?
La leal ciudad arde en las llamas, y sordos
los crueles cielos, invierten hácia la tierra,
bajo el impetu de la tempestad, las llamas
que se levantan de la inmensa hoguera.

Las demás nieblas, surgiendo del mar, es-
calan los cielos, impulsadas por el retumblar
de los truenos; ruje la tempestad, y al esta-
llar herida por el rayo, del horno en que se
abrasa el firmamento, precipitase la lluvia
sobre la tierra, roja y encendida, como si ca-
yeran torrentes de sangre y de fuego.

¡Fuego y roja sangre! ¡Abominación y es-
panto! Detonaciones, lamentos, la muerte por
do quier; el resplandor del rayo, las vidas y
las viviendas pasto de las llamas. Y quedo y
silencioso, un reguero de sangre baja hácia
el mar, creciendo en el monton de cadáve-
res, ó deteniéndose ante el incendio que
ataja su curso!

¡Enemigos cielo y tierra...! Los que pro-
cedentes de extrañas naciones los creímos
hermanos eran enemigos también. ¿A dónde
volver y alzar los ojos? Sin tierra, sin hogar,
sin auxilio, ¿a dónde acude el corazón do-
liente? ¿En dónde refugiarse? ¡Morir, herido
por el hierro ó por el plomo, era el mejor
recurso!

Manadas de hombres ébrios, en infame re-
gocijo corren á porfía de casa en casa, se-
diento de oro y de lúbrico deleite, despues de
atravesar con el hierro al que con ellos se
encara, padre, hijo ó esposo, que mueren sin-
tiendo á la vez el trance de la agonía y el
triste grito de las que les llaman.

La ancianidad, á pesar de hallarse al bor-
de del sepulcro, no es respetada; los enfer-
mos son asesinados en sus lechos; el tierno
niño ocúltase en el pecho de su madre; el
hierro atraviesa el seno de ambos, y la ma-
dre recibe al morir afrentosa injuria.

¡Vergüenza y mortandad...! ¿pero á dónde
me encamino? No, paisanos míos; no quiero
nublar vuestro pensamiento. Quiero recor-
dar con veneracion aquella horrible noche
de nuestros abuelos, poniendoos ante los
ojos su historia y sus virtudes, su desprecio
a la muerte y su resplandeciente aureola,
para que les tengamos siempre presentes.

Vosotros, antepasados nuestros, que de-
jasteis la tierra á la manera de aquellos bra-
vos Numantinos, subisteis al alto Cielo. El
Señor os dió su recompensa, sí, abrasadas
cenizas, alcanzasteis la gloria inmortal des-
pues de pasar como mártires por medio de la
inmensa pira en que ardió San Sebastian.

VARIEDADES.

NARVAEZ Y LA INDISCIPLINA MILITAR. (1)

«El regimiento de la Princesa había sido el
más indisciplinado de todos. Narvaez, desde
su creacion, había servido en él, mandando
una compañía de cazadores: muchos oficiales
de los que fueron en él sus compañeros per-
severaban aún en el cuerpo y en los antiguos
empleos, por lo que recibieron con mucho
disgusto la noticia de su nombramiento. La
murmuración dominaba en las conversacio-
nes de todos; pero súpolo pronto el nuevo
coronel. Hallabase el regimiento en Tafalla,
y al presentarse Narvaez, dijo con el mayor
desenfado á la oficialidad: «Conozco, señores,
que este regimiento es el más indisciplinado
de todos en el ejército, y que ustedes tienen
de ello la culpa; pero desde luego deseo ha-
cerles conocer que sabré imponerme, y que
tengo más corazon y más carácter que uste-
des para hacer cumplir á la fuerza á todo el
mundo con su deber. Para demostrarlo á
cuantos se crean ofendidos con estas pala-
bras, desde ahora hasta mañana al toque de
diana no soy para nadie el coronel, sino el
compañero, que está dispuesto á darle satis-
faccion con las armas.» Ninguno contestó.
Narvaez se impuso así, dando á conocer la
energía de su carácter, pero no tuvo necesi-
dad de batirse con nadie; el regimiento pasó
á ser el más disciplinado, y los oficiales se
unieron pronto al coronel con los lazos de la
disciplina y de la amistad.»

NARVAEZ Y CÓRDOVA EN ARLABAN.

«Jamás olvidaré aquella escena. Al presen-
tarse mi hermano, resonó en todos los cuer-
pos gran vocerío, agitando los soldados los
fusiles y los morriones, á pesar de estar si-
tuados al alcance del enemigo, de escuchar-
se el silbido agudo de las balas y de haber
ocurrido ya algunas bajas en las masas pro-
fundas de nuestros batallones. Sin detenerse
corrió mi hermano á la Princesa, acompaña-
do siempre de Berneill y de Narvaez, que
salíó á su encuentro.

—¡Soldados!—les dijo.—¡Vais á combatir
delante de la legion extranjera y á mostrar
como vencen ó perecen los soldados espa-
ñoles!...

Pero ¡cosa extraña á Narvaez! mientras
D. Luis de Córdova pronunciaba aquellas fra-
ses, demudabase el semblante. Por fin, como
quien estalla, exclamó con voz vibrante y
con los ojos inflamados de ardor y de expre-
sion.

—Mi general, perdone V. E., pero ni yo ni
mi regimiento necesitamos que se nos jalee.

Volvióse mi hermano á él rápidamente; no
podré describir su mirada en aquel momento,
pero le dije con frialdad:

—Usia oirá en silencio y con respeto las
palabras de su general.

—Y por el general y el amigo sabré morir
exclamó Narvaez.

Y dos manos se estrecharon con vehemen-
cia en el instante mismo, sellando allí de
nuevo una amistad profunda, que nada enti-
bió despues, y terminando de este modo aque-
lla corta escena, cuyos resultados pudieron
ser muy otros, y quizá de grandes conse-
cuencias para la suerte y el porvenir de Es-
paña.

El regimiento de la Princesa fué lanzado al
ataque. Era Narvaez de corta estatura, de
valor indomable, de pasión inmensa. En el
peligro crecia algunas pulgadas; su voz era
tan enérgica como dominante y su voluntad
de acero. Pocas palabras dirigía á sus solda-
dos. A estos infundia su propio entusiasmo
por el gesto, por la actitud y por la figura.

El regimiento avanzó y á pesar de la bra-
vura de la defensa y de los obstáculos del

(1) Del notable libro *Mis memorias íntimas*
del teniente general D. Fernando Fernandez de
Córdova, recientemente publicado por su hijo el
marqués de Mendigorria.

empinado terreno, la posición fué tomada ca-
si á la carrera.

Á la mitad del camino una bala dió en la
cabeza al valiente coronel y le derribó al
suelo, en donde todos creyeron que había caí-
do muerto. Una sola voz de Narvaez: ¡Ade-
lante! y el regimiento, privado de su jefe,
venció, llegando á coronar la posición ene-
miga.

NARVAEZ PRETENDIENTE DE UN DESTINO CIVIL.

Pero muchos ignorarán seguramente que
las pretensiones y ambición de Narvaez en la
época que describo en este capítulo, eran tan
insignificantes y modestas que tocaban en el
límite de lo inverosímil y ridículo.

Ni la reputación que adquirió en la batalla
de Mendigorria y en la conquista valerosa
del puente del mismo nombre, ni su conduc-
ta despues cerca del castillo de Guevara, ni
la parte que tomó en Arlaban al frente del
regimiento de la Princesa, ni su carácter,
en fin, de que ha dado buena muestra en el
episodio anterior, hicieronle presentir su fu-
tura suerte. Prueba es de ello el siguiente cu-
rísimo hecho.

Todavía no era más que teniente coronel
cuando animado con el apoyo que esperaba
de su amigo el general en jefe, se le presen-
tó un día en Vitoria con una solicitud pidiendo
el retiro.

Interrogado vivamente sobre el motivo que
le impulsaba á tan extraña petición, hizo
conocer que estaba cansado de la guerra y
que toda su ambición se reducía á pedir des-
pues la *Administracion de Correos* de Bilbao.
Su antiguo compañero de la Guardia recibió
con risa imposible de contener aquella confi-
dencia, y rompiendo la instancia de retiro,
«toma el mando accidental del Infante—le
dijo—y deja para otros de más pacífico ca-
rácter el deber de repartir cartas y despachar
estafetas.»

En efecto, el que se represente á D. Ramon
Maria Narvaez como teniente coronel retira-
do, desempeñando una *Administracion* de
correos y limitando á esto la ambición de su
vida, no podrá menos de meditar acerca de
las extrañas combinaciones que resultan en-
tre los fines para que la Providencia reserva
á los hombres, y la absoluta ceguedad en
que viven acerca de ellos.

O'DONNELL Y LEON.

«En lo más recio del combate, cuando la
acción no estaba todavía decidida, una fuerza
muy superior carlista, que mandaba D. Simon
de la Torre, atacó con irresistible empuje al
batallón de la Guardia, gobernado por D. Leo-
poldo O'Donnell. Pero aquel batallón bizarro,
despues de nobles y desesperados esfuerzos,
vióse obligado á retroceder ante el número y
el vigor de sus contrarios. Cuando á los car-
listas se les volvía la espalda, la derrota era
difícil de evitar, y más todavía si estaban di-
rigidos por jefes como Simon de la Torre,
que tenía el don de comunicar el valor á los
que conducía. O'Donnell entonces, viendo su
batallón perdido, y comprendiendo que todos
sus esfuerzos no impedirían su destrucción,
corrió á toda la brida de su caballo, y diri-
giéndose á Diego Leon, que mandaba no lejos
un escuadrón de lanceros, le gritó desespera-
do, él, á quien sólo el fuego sacaba de su na-
tural frialdad: «¡señor Leon, será Vd. el más
cobarde de los jefes de caballería si deja des-
truir mi batallón!—Sr. O'Donnell, yo le en-
señaré á Vd. ahora, y más tarde quien es
Leon y qué soldados manda.» Era la prome-
sa inmediata de su auxilio y un reto personal
para despues del combate.

El escuadrón cargó, secundado de flanco
por otro de cazadores de la misma Guardia;
la infantería carlista fué arrollada, Simon
de la Torre quedó herido y abandonado, y á
pesar de su tenaz empeño vióse en la preci-
sión de retirarse del campo de batalla. O'Don-
nell volvió caras con su batallón, y los dos
ganaron una acción brillante cogiendo mu-
chos prisioneros: «Sr. Leon—le dijo entonces

el ilustre comandante de Granaderos de la Guardia,—es Vd. el jefe más valiente de toda la caballería, y sus lanceros los soldados más bizarros del ejército.» Leon quedó satisfecho y estrechó la mano de O'Donnell; había perdido tres caballos en la refriega. Eran dos jefes valerosos y daban ya a entender con tales hechos lo que la suerte les prometía en el curso de la campaña.»

UNA FRASE DE CASTAÑOS EN BAILÉN.

«Otras noches nos contaba el noble general Zarco cómo los picaderos y vaqueros andaluces, formados en escuadrón valeroso, vestidos con el pintoresco traje de nuestros hombres del campo y armados con las formidables garrochas, cargaron a los coraceros enemigos, y sacándolos de sus sillas con forzado brazo, los levantaban en el aire para hacerlos caer y besar la tierra que con sus plantas profanaban. Fue aquel un hecho sin igual ni parecido en la historia de las más valerosas caballerías. Pero no era menos interesante para nosotros, jóvenes e inexpertos oficiales, aunque llenos de ardor y entusiasmo, la versión que nos daba el general, retratando con vivos colores el cuadro del ejército francés, en número de más de 21.000 hombres de soldados viejos y aguerridos, desfilando en dos distantes y diversos grupos con sus banderas y cañones, para rendir las armas ante otro compuesto de bisoños voluntarios, que realizaban la noble empresa de defender la independencia de la patria y de rescatar al deseado monarca.

Aquel imponente espectáculo conmovió todos los ánimos. Desfilaban los vencidos por delante de Castaños, vertiendo lágrimas de vergüenza y de despecho, mientras que los vencedores, con generoso silencio, respetaban la desgracia de sus contrarios. Dupont, a quien Napoleón apellidaba el *Rayo del Norte* por las victorias que sus armas habían alcanzado en toda Europa, al desfilar delante de Castaños, con visible emoción y turbada voz le dijo: «General, os entrego esta espada con que he vencido en cien batallas.»—Pues, general—le contestó nuestro caudillo devolviéndole el arma gloriosa y dándose pausados golpes en el abdomen,—mi primera victoria es esta;—hermosa frase que podía dar a conocer a los franceses la grandeza de la guerra que iban a sostener contra la independencia española.»

LA GACETA.

El periódico oficial recibido ayer, contiene las disposiciones siguientes:

Presidencia.—Real decreto decidiendo a favor de la autoridad judicial una competencia suscitada entre el gobernador de Valladolid y el juez de primera instancia de Villalon.

Gracia y Justicia.—Real decreto conmutando por la pena de dos meses de arresto la de tres años y cinco meses de prisión correccional que la Audiencia de Zaragoza impuso a José Mateo Gomez é Ibañez en causa por atentado contra un agente de la autoridad.

—Otro conmutando por la pena de cuatro meses de arresto la de seis meses y un día de prisión correccional que la Audiencia de Cádiz impuso a Juana García Zuazo, como cómplice del delito de suposición de parto.

—Real orden nombrando para el registro de la propiedad del Mediodía de Madrid a don Rafael Montejo Rica.

Marina.—Real decreto fijando el número de ayudantes personales, jefes y oficiales a las órdenes que en lo sucesivo pueden tener los oficiales generales empleados.

—Otro autorizando al ministro de Marina para que, sin las formalidades de subasta, adquiera un cañón revólver Hotchkiss, con destino a la fragata Girona.

—Otro nombrando director del personal del Ministerio de Marina al contralmirante D. Emilio Catalá y Alonso.

—Otros disponiendo que el contraalmirante D. Emilio Catalá y Alonso cese en el cargo de segundo jefe del departamento de Cartagena y nombrando en su lugar al de igual clase D. José Martínez y Carvajal.

Guerra.—Real orden declarando que no procede admitir la demanda presentada por D. Juan de Hinojosa contra la real orden de 1.º de Marzo de 1884 que desestimó una instancia del Ayuntamiento de Granada sobre indemnización al ramo de Guerra por el demérito que experimentó el cuartel de Bth-Ataubin.

LA RENTA DE ADUANAS.

La *Gaceta* publica resumen de las cantidades, valores y derechos de los principales artículos importados en la Península e islas Baleares del primer semestre del año 1886, comparado con igual período de 1885.

En el primer semestre de 1886 se han recaudado por todos los conceptos que corren a cargo de la dirección de Aduanas, 2.713.617 pesetas más que lo que se recaudó en el primer semestre de 1885.

En el primer semestre de 1886 ha habido

un aumento en valores, comparado con igual período del 85, de 12.571.053 pesetas, y en derechos, otro aumento; a favor del primer semestre de 1886, de 3.530.145 pesetas.

Los artículos que han contribuido al alza son, entre otros, los alquitranes y breas, el hierro en alambres, los extractos tintóreos, la sal común, la lana lavada, la madera ordinaria labrada, los cueros y pieles sin curtir, la harina de trigo y los demás cereales.

¡TRISTES RECUERDOS!

«Noche terrible, tristes horas, las que atravesó el vecindario de la noble ciudad de San Sebastian en el tristemente memorable día 31 de Agosto de 1813! Ocupada la plaza durante varios meses por un ejército invasor, y después de un largo sitio que convertía a sitiados y sitiadores en enemigos de sus indefensos habitantes, cuando esperaban estos hallar la salvación y el ansiado término de privaciones sin cuento, encontráronse aquel infausto día, en que fué asaltada la Ciudad por el ejército aliado, y especialmente durante su noche, con el cuadro más horrible, con la más espantosa de las catástrofes.

Parecían haberse desencadenado contra la leal Ciudad todas las furias y todas las desdichas. Asaltada por una soldadesca indisciplinada, ébria de codicia y llena de desenfreno, viéronse sus moradores atropellados, insultados y escarnecidos de la manera más torpe, despojados de sus haciendas, de sus intereses, amenazados en sus vidas, y heridos en sus mas caras afecciones, y en sus mas delicados y profundos sentimientos.

La ciudad, casi entera, desapareció presa de las llamas, convirtiéndose en un montón de ruinas y de escombros; los robos, las violaciones y los asesinatos se sucedieron con bárbaro atropellamiento, y en aquella sangrienta hecatombe ni fué respetada la vida de los decrepitos ancianos, los afligidos enfermos y los niños, ni escaparon al desenfreno de la soldadesca, madres hijas, ni esposas, que sufrieron los tormentos de la mas inícuo y bárbara de las injurias y de los más horribles tratamientos.

¡Cuadro siniestro que no han bastado a borrar de la mente los años ni los sucesos, y que hace aun agolpar las lágrimas a nuestros ojos con sus tristes recuerdos!»

En estas elocuentes palabras recuerda la infausta fecha del 31 de Agosto, el distinguido escritor D. José Manterola, al comentar la bellísima oda de D. Serafín Baroja que publicamos en la plana primera.

Nosotros hacemos nuestras palabras tan sentidas y hacemos votos fervientes porque el destino, libre a nuestra ciudad de catástrofes como la que conmemoramos hoy.

LAS FIESTAS DE AYER.

Los concursos.

Se efectuaron a la hora y en los sitios designados de antemano, sin que sepamos ocurriera en ellos incidente digno de mención especial.

Público numeroso hubo en todos los locales; público entusiasta; público saturado del mismo amor al arte divino que alienta en las sociedades concurrentes.

Una vez más tenemos la obligación gratísima de hacer pública la disciplina, cohesión y excelente proceder con que se han presentado en los concursos los hijos de la vecina república.

En el Boulevard.

Por la mañana, el orfeón y la banda de Tou-

louse pidieron al Sr. Alcalde primero autorización para ejecutar algunos números de su repertorio en el kiosko del Boulevard.

El Sr. Machimbarrena no solo accedió a tal pretensión, sino que lo agradeció en extremo, en nombre de la ciudad.

A las doce y media llegaron al Boulevard las dos sociedades; siendo recibidas con una salva de aplausos por el sinnúmero de personas que las esperaban; subieron al kiosko y cumplieron su voluntaria tarea con perfección suma, acreditando nuevamente cuán excelente es su educación artística y cuán vivo su amor al estudio y al trabajo.

A los plácemes que escucharon al terminar lo que fué verdadero concierto, unán las sociedades tolosanas los plácemes de El Eco de SAN SEBASTIAN.

Los premios de honor.

No habiendo podido efectuarse en el festival de anteayer el sorteo entre los premiados en el concurso de honor, de los objetos regalados a este fin por la Diputación provincial, Casino de la Concha y Círculo de la Unión Francesa, ayer a las doce y media de la tarde, y mientras se organizaba el desfile para ir al festival, se hizo el sorteo dicho en el salón grande del Ayuntamiento bajo la presidencia del Alcalde y ante varios jurados y vocales de la comisión organizadora del concurso.

Resultaron agraciados; con la copa-pebetero de hierro damasquinado, regalo de la Diputación, la sociedad *Le Toulousaine*; con una bella estatua de un cazador, regalo de la misma Corporación provincial, la sociedad *Le Bordelaise*; con la medalla del Círculo de la Unión francesa, la brillante fanfara *Santa Margarita de Pradiguon* y con el centro de mesa, regalo del Casino de la Concha, la sociedad *Clemence Isaure*.

Al festival.

El desfile fué bonito; las músicas y los orfeones, convenientemente distanciados, recorrieron la carrera desde la plaza de la Constitución al Puente, dando al aire las preciosas notas de las piezas en que han obtenido los premios del Concurso.

No ofrecía el camino de la plaza el fantástico aspecto de la noche antes; el sol, dejando sentir perpendicularmente la fuerza de sus rayos, iluminaba con espléndidos matices las avenidas de la plaza y el interior de esta, provisionalmente convertida en templo de la Música.

El festival.

En los palcos muchas caras bonitas; las morenas encanto de los forasteros y de los indígenas y las rubias, deleite de los ojos indígenas y forasteros. En las gradas bastante concurrencia; los tendidos con muchos claros por mor de las caricias solares.

Constituido el jurado, alrededor del tablado las sociedades que habían de actuar, y en su puesto la banda del regimiento de la Lealtad, dió comienzo la fiesta.

La batuta del maestro Roig, es batuta de verdadero maestro; así lo estimaron el jurado y el público al aplaudir la perfecta interpretación de la sinfonía de *Guillermo Tell*, y al otorgar, *hors de concours*, a la banda citada, en la personalidad de su director, una medalla de primera clase.

Subió luego al tablado una orquesta, que este es su verdadero nombre, aunque se llame *fanfara*; la de Santa Margarita.

Es imposible decir de qué manera primorosa fué interpretada la sinfonía de *Semiramis*; con qué suavidad y energía, según los tiempos, fué dirigida la obra.

En esta *fanfara*, hay un cornetín de primer orden, asombroso, inimitable.

El orfeón de San Sebastian, cantó luego con afinación suma uno de los números mejor estudiados y comprendidos de su repertorio: el orfeón local hizo honor a la población que representa en el mundo de la armonía.

Y por último, la banda que dirige el señor Guimon, cerró plaza con la sinfonía de la ópera vascongada *Pudencie*. Fué muy aplaudida.

Todas estas músicas, en conjunto dirigido por el maestro Arban, tocaron *Le lieutenant*: con tal brio, tal unidad y tal perfección, que en la plaza sonaron repetidas salvas de aplausos, bravos y vivas a Francia y España.

Los premiados.

Se procedió inmediatamente a la repartición de los premios indicados en el programa que publicamos ayer, a las sociedades siguientes.

Charanga de Biarritz, Santa Margarita, Le Cigale de Morsans, Monfort, Genissac, Salles de Bearn, Miramont, Margaut, *Les Anciens éleves des frères*, L'Avenir d'Audenge, Mezín, San Juan de Luz, Ríois des Landes, *Le Rionnais*, *Société des Begles*, Harmonie de Tolosa, Cegama y Zarauz.

Los dos premios de honor se adjudicaron a la charanga Santa Margarita y a la de Audenge.

Y con esto y desfilando ante el jurado las charangas y orfeones congregados en la plaza, tuvo fin el primer concurso internacional de música celebrado en España.

Impresiones.

Los franceses, contentísimos por las atenciones que a porfía les han dispensado los habitantes de San Sebastian: al partir anoche, se despedían con enérgicos ¡Viva España! ¡Viva San Sebastian! y muchos, como recuerdo de su estancia aquí, llevaban pande-retas pintadas con episodios de nuestra fiesta nacional.

El Concurso ha sido un ensayo como dice modestamente D. José Arana, de lo que puede y debe hacerse en lo futuro; pero ha sido un ensayo superior a los cálculos de los más optimistas.

A este resultado han contribuido con su activa cooperación y sus acertadas disposiciones, las autoridades locales la comisión de alojamientos y manifestación.

Conste pues que San Sebastian debe gratitud al alcalde D. José Machimbarrena y a los tenientes de alcalde D. Gil Larrauri, D. Alfredo Lafitte, D. Luis Calisalvo y D. Miguel Altube, al comisario de Guerra Sr. Zappino, al secretario general y al vicesecretario de la Comisión organizadora Sres. Gorostidi (don Manuel) y Gonzalez (D. Federico), a Mr. Selvi, instalador del alumbrado eléctrico en la plaza de toros a la Administración militar, y en suma, a cuantos directa o indirectamente han contribuido a realizar lo hecho.

Honores.

El Sr. ministro de Estado telegrafió ayer al Alcalde primero, anunciándole que el Gobierno aprueba desde luego la propuesta que formule de recompensas a los dignos individuos del jurado y a los directores de las músicas y orfeones más distinguidos, debiendo remitir la propuesta por conducto del Gobernador civil.

Anoche oímos decir que el Gobierno francés, agradeciendo las pruebas de amistad y simpatía a Francia, dadas en estas fiestas por la ciudad donostiarra, otorgará condecoraciones y recompensas a los jurados y a los músicos españoles.

La prensa en el Concurso

Han asistido a las fiestas, nuestros queridos compañeros en el arte de relatar periódicamente cuanto de notable ocurre en el mundo, Mr. Peria, de *Le Courrier* de Bayona.—El corresponsal de *L'Avenir* de la misma ciudad.—Mr. Jules Aubert del *Nouveliste* de Bordeaux.—Mr. Henri Verdoux y Mr. Alexandre Fanga del *Journal de Toulouse*.—D. Nicanor Espoz, director de *El Eco de Navarra*.—D. Joaquín Oliver, de *El Resúmen*.—D. Miguel Moya, de *El Liberal*.—D. Javier Betegón, de *La Correspondencia*.—D. Angel Muro, de *La Gaceta de Aguas Medicinales*.—D. Ramon de Navarrete, de *El Correo*.—Don Juan Comba, de *la Ilustración Española y Americana*.—D. Pedro Ruiz Avila, de *El Progreso*.—D. Perez del Toro, de *El Noticiero*; y D. Antonio San Vicente Ferrer, del *Diario de Huesca*.

Además de estos, han estado en San Sebastian varios distinguidos colegas de Bilbao cuyos nombres sentimos ignorar.

En Ayete.

La brillante banda de música y a la vez orfeón de la Sociedad de obreros y artesanos de Montauban, que ha ganado cuatro premios, dió ayer noche en Ayete, presentada por el corresponsal de *La Epoca*, una serenata a S. M. la Reina D.ª Isabel, cantando entre otros hermosos coros *Les Montagnards* y *El Peregrino*, y algunas bellísimas composiciones de Gounod y David.

Tocó igualmente pasos españoles y piezas sinfonías francesas.

La Reina Isabel, verdaderamente sorprendida por una prueba de tan cariñoso afecto, llamó a los jefes de la música y orfeón, les agradeció en extremo su acto de cortesía, expresó lo mucho que amaba a la Francia, cuánto la agradaba perteneciesen a las clases populares quienes le tributaban tal agasajo y les felicitó por las cuatro medallas ganadas, que ya colocadas en la bandera, fueron presentadas a S. M.

Luego, a los gritos de viva España, viva Francia y viva la Reina marcharon tocando ud paso doble a la estación.

Corrida nocturna.

Con buena entrada se ha verificado la de anoche.

Los dos primeros toros dedicados a los banderilleros fueron capeados, adornados con palitos de luces de bengala y muertos por Galindo, de un sablazo cada uno. *Tues zaiide* como dicen nuestros vecinos que aplauden los golletes.

Después el primero de Veragua, noble y bravo tomó algunas varas de Fuentes; dejó Badila en el cuerpo del animal media puya y lo remató de otro puyazo recargando con valor desde el estribo Agujetas entregándolo al puntillero.

El Veragua sin decir buenas noches se

acostó para *in eternum* en compañía de un jaco.

El segundo de Veragua, cuarto de la noche, fué también bravo.

Le paró los pies Mazzantini con 3 verónicas y causó en 5 varas tres tumbos, uno de ellos de Agujetas al descubierto. El de caballo fué salvado por Mazzantini y un paisano de la clase de toreros que invadió el ruedo.

Pareado por Tomás y Galea fué muerto por D. Luis, que estuvo sereno en dos pinchazos y un buen volapié.

El tercer hermano del anterior fué lanceado por Cara con una verónica, dos navarras y uno de farol.

Aguantó las varas de ordenanza y fué adornado por Mogino y Antolin.

Cara, después de pararlo con arte y de cerca, lo despachó con tres pinchazos y un buen volapié en tablas.

Y salió un Matusalen buen mozo, que empezó huido y creció al castigo, aunque no tomó más que tres varas, mandando acostar las tres veces a los piqueros y matando un penco.

Parean Barbi y Galea con cuatro y medio. Y Mazzantini pasa acercándose y da una corta buena a volapié, otra mejor y.... ¡Buenas noches!

Resúmen.—Los toros me gustan más de día.

AURRERA.

NOTICIAS.

Entre las personalidades francesas que han asistido al Concurso musical, se encuentran nuestros amigos los señores baron de Ariste y Labat, diputados de los Bajos Pirineos, el senador Mr. Cheneslona, el consejero de Estado Mr. Braun, etc.

También hemos tenido el gusto de saludar a los Sres. Barberen, Nogués, de la Roche, de Noveles y muchos alcaldes y varios sub-prefectos del Mediodía, así como corresponsales de periódicos franceses y numerosos sacerdotes que han venido acompañando a las músicas.

Con motivo de las grandes maniobras del 18.º cuerpo de ejército, no ha podido venir al Concurso ninguna música militar francesa de la frontera, pero el ministro de la Guerra, general Boulanger, ha permitido que vinieran y formaran parte del jurado a Mr. Gé-sus, músico mayor del regimiento de línea número 144, de guarnición en Burdeos, monsieur Laborde, músico mayor del regimiento número 49 de línea, en Bayona. Mr. Flèche, músico mayor del regimiento número 34, de guarnición en Mont-de-Marsan; y, Mr. Descoins, músico mayor de la escuela de artillería de Tarbes.

Ayer fueron sorprendidos por la policía cuatro billares romanos, incautándose los agentes de 27 pesetas que fueron entregadas a la Casa de Beneficencia.

Anteayer fué el día de mayor entrada de viajeros (7700) por la estación férrea, desde que se construyó la línea.

En las últimas cuarenta y ocho horas, y a pesar de la extraordinaria concurrencia habida en todos los establecimientos públicos, no ha ocurrido ninguna desagradable novedad.

Esto hace mejor que nada, la apología del carácter de los donostiarros.

Esta noche a las siete se celebrará en la Casa Consistorial el banquete con que el Ayuntamiento obsequia a los individuos del jurado del Concurso y a los corresponsales de la prensa nacional y extranjera.

Mañana se efectuará en el teatro Principal el anunciado concierto Verger.

Ayer tomó posesión en el Juzgado de 1.ª Instancia como Procurador nuestro amigo D. Félix Herreros, el cual abre su despacho en la calle Idiaquez n.º 9 principal. Reciba pues nuestra enorabuena.

Los Sres. Karman y Frecinet que como dijimos en uno de los números anteriores habían llegado a esta población con objeto de dar algunas representaciones, tenemos entendido que harán su debut hoy ó mañana en el teatro del Círculo.

Como no hemos visto el programa no podemos anticipar juicio.

ALCANCE DE MADRID.

29 Agosto (7 de la tarde.)

Hoy la calma política es tan completa, que ni el más pequeño rumor ha circulado. Queda solamente llenando el espacio de la política los ecos de las disidencias coalicionistas republicanas surgidas hace algún tiempo y puestas ahora de manifiesto.

Son continuas aquí como en provincias las reuniones de los comités para tratar de las próximas elecciones provinciales, que en la mayor parte de las localidades serán favorables a los amigos del Gobierno. Nótese no obstante en algunas provincias lucha bastante empeñada por estar divididos los elementos liberales como sucede en Gerona y haber candidaturas adictas de sus fracciones ó bandos, pero el Gobierno, dicen sus allegados, fiel a su sistema de verdadera libertad en la emisión del sufragio, desea la neutralidad en los gobernadores, a fin de no promover querellas entre elementos afines y de no dar lugar a violencias ni arbitrariedades respecto a las oposiciones.

Aparte de esto, lo que llama más la atención de los periódicos ahora es la próxima llegada de los escritores y periodistas italianos. El Sr. Nuñez de Arce que es alma y vida de todo lo que aquí se prepara en obsequio de aquellos, ha recibido hoy un telegrama participando que los periodistas italianos llegarán a esta corte a las siete y media de la mañana del martes. Ya se ha nombrado la comisión que ha de bajar a la estación a recibirlos y se está formando la lista de adhesiones para el banquete que se prepara.

Otras corporaciones, como el Círculo de la Unión Mercantil preparan también banquetes y el Ayuntamiento por su parte organiza los festejos que cree más pertinentes. Los periodistas italianos no permanecerán en Madrid más que tres días pero estos estarán bien aprovechados con gusto de todos.

Otro de los periódicos republicanos mas antiguos y de mas prestigio *El Mercantil Valenciano*, en su número recibido hoy y hablando de la carta publicada en *El Liberal*, de que ayer di cuenta sostiene la necesidad de la unión de demócratas progresistas con posibilistas, cuya fuerza fuera garantía de que no habían de prevalecer ciertas doctrinas del año 1873. La alusión no puede ser mas directa al Sr. Pi Margall y por lo que se ve el deseo de romper la coalición es grande para desembarazarse del jefe de los federales.

Es probable que mañana se reúnan los ministros en Consejo para tratar de algunos expedientes y otros asuntos de índole administrativo.

Segun telegramas de esta tarde el banquete que se celebraba hoy en Barcelona fué suspendido repentinamente por haber abordado la cuestión política el director de *El Derecho*.

Se dice que mañana quedará levantado el arresto que se impuso días pasados al capitán que estaba de guardia en el ministerio de la Guerra.

También se dice que en cuanto regresen los ministros que están fuera de Madrid se acordará la combinación de altos cargos de Hacienda.

EL CORRESPONSAL.

TELEGRAMAS.

SERVICIO PARTICULAR de EL ECO.

Paris 30—9'23 n.

El Papa y Francia.

Dicen de Roma que el Padre Santo aceptará la transacción propuesta por Francia en el asunto referente al nombramiento de un Nuncio en Pekin.

El Príncipe negro.

Karamoko, el príncipe negro, ha salido para Chalons donde asistirá a las maniobras de caballería que allí han de celebrarse.

Chevreul.

Han comenzado con gran entusiasmo las fiestas del centenario de Mr. Chevreul.

La tierra tiembla.

Se han sentido fuertes temblores de tierra en Berna, Grecia y Egipto.

La vuelta al trono.

Llegó ayer a Roustchouk el príncipe Alejandro de Bulgaria, siendo cariñosa y calurosamente recibido.

Hoy ha salido para Filipópolis, desde donde irá inmediatamente a Sofía.

Final trágico.

Han sido condenados a muerte los autores de la revolución búlgara.

AGENCIA FOURNIER.

Madrid 30—8'30 n.

De regreso.

Ha vuelto de Mondariz y mañana se encargará del ministerio el Sr. Gonzalez (D. Venancio).

Los italianos.

Los periodistas italianos llegarán mañana a las once y media de la mañana.

* * *

Madrid 31—1,45 m.

Consejo de ministros.

En el Consejo celebrado esta noche se ha hablado de Bulgaria, de política interior y de administración.

Entre los varios expedientes aprobados, está el relativo al establecimiento de una línea telegráfica en el Valle de Aran.

Las Cajas especiales.

Se acordó publicar un decreto poniendo en vigor lo legislado acerca de las Cajas especiales.

La Corte.

Dícese que el día 10 regresará a Madrid la real familia.

EL CORRESPONSAL.

BOLSA DE MADRID.

COTIZACION DEL DIA DE AYER.

4 p ^o interior..	60'45
4 p ^o exterior..	00'00
4 p ^o amortizable..	00'00
B. H. del Tesoro de Cuba..	93'50
Idem id. id. (nuevos)..	81'90
Acciones del Banco España..	339'75

BOLETIN RELIGIOSO.

Santo de hoy.—San Ramon nonnato.

MOVIMIENTO MARITIMO.

PUERTO DE SAN SEBASTIAN.

BUQUES ENTRADOS.

Vapor español *Miguel Sanz*, procedente de Liverpool, con carga general.
Lanchon español *Maria del Pilar*, procedente de Zumaya, con cemento.

DESPACHADOS.

Vapor español *Miguel Saenz*, para Pasajes, con resto de carga.
Lanchon español *Maria del Pilar*, para Zumaya, con lastre.

PUERTO DE PASAJES.

BUQUES ENTRADOS.

Vapor inglés *Saint Andries* con 30.000 kilos de carbon, de Nesoport.
El vapor español *Bazan*, de Hamburgo, con carga general.

El vapor español *Miguel Sanz*, de San Sebastian, con carga general.

SALIDOS.

Ninguno.

PLAYA DE LA CONCHA DE SAN SEBASTIAN.

Cuadro de mareas = Día 31.

PLEAMAR.			BAJAMAR.		
1.ª	4'36	Mañana.	1.ª	6'00	Mañana.
2.ª	5'00	Tarde.	2.ª	6'24	Noche.

ANUNCIOS PREFERENTES.

LIBRAIRIE CENTRALE PAPETERIE

16—calle de Garibay—16.

Librairie Papeterie Francaise, Correspondant de la Librairie Benquet de Biarritz (France).

Ouvrages Francais, Espagnols, Anglais, Italiens, Allemands, Histoire, litterature, Classiques et Romans.

Papier Francais et Anglais de toutes sortes articles de Bureau et de Dessin.

Peinture—Aquarelle.

Vues Photographiques Souvenirs de San Sebastian et des Environs.

Souscriptions a tous les Journaux Espagnols et Etrangers.

FOTOGRAFIA DE M. ZULOAGA, BARRIO DE SAN MARTIN, 24, 2.º

Por haber instalado una nueva máquina continua de tirar el papel.

Se vende

Otra de igual clase de 1 metro 70 centímetros de anchura, usada, pero en buen estado y que se halla funcionando en la fábrica de papel continuo denominada La Esperanza de los señores Arza y Compañía de Tolosa a quien pueden pedirse precio y condiciones de venta.

22—AVENIDA DE LA LIBERTAD—22.

POR CESACION de COMERCIO LIQUIDACION

30 á 40 p^o de rebaja

sobre todos los objetos. Bronce, péndolas, escribanías, bisutería, etc., etc.

22—AVENIDA DE LA LIBERTAD—22

ESQUINA A LA DE CHURRUA.

IMPOSIBLE

hallar mayor, más barato ni mejor surtido en paraguas, bastones, sombrillas y abanicos, que en el antiguo establecimiento del señor LAFARGE, hoy C. Vidal sucesor, calle del Pozo, núm. 6 (Boulevard).

H. LOBATO.

CIRUJANO DENTISTA.

Consulta gratis de ocho á doce de la mañana y de tres á siete de la tarde.

Garibay, 20, principal.
Todos los sábados á las mismas horas en Tolosa, Rondilla, 6, principal.

VINOS TINTOS

DEL

EXCMO. SR. MARQUÉS DE RISCAL.

Cosecha de 1882.

PESETAS 2'50 LA BOTELLA.

DEPÓSITO EN SAN SEBASTIAN.

En casa de los Sres:
D. Pascual Gorosabel, Restaurant de la Urbana, Plaza de Guipúzcoa.
Balaguer, Coll y Ripoll, Restaurant de la Mallorquina, Plaza de Guipúzcoa.
D. José García, Comercio de Ultramarinos, Garibay, 5.

Se vuelve á tomar abonando por la botella, cada una ptas. 0'25, con tal de que se devuelva también la misma funda y la misma caja. Los consumidores que tomen botellas aisladas devolverán solo la misma botella.

Pérdida.

Desde la calle de Vergara y Oquendo al Boulevard se perdió anteayer una pulsera de oro con seis brillantes.

Dirigirse á D. Mateo Anadon, donde se le gratificará.

EL PROPIETARIO

de la magnífica fábrica de papel

LA EMANCIPACION ESPAÑOLA

que puede hacer hasta 6.060 kilos diarios CEDE

El usufructo de la fábrica

DE BALDO

por término de un año.

Al fabricante español ó extranjero que se comprometa á hacer el papel mas barato y entregar el que le pida *La Correspondencia de España* bajo el tipo máximo de 50 pesetas los 100 kilos.

Y de calidad no inferior

al que hoy viene de Alemania.

La fábrica situada en Madrid. Paseo de las Yserías, puede ser visitada diariamente de 10 á 12 de la mañana y de 3 á 5 de la tarde, y las proposiciones se admitirán en las oficinas de *La Correspondencia de España*, Madrid, Factor 5, hasta las 2 de la tarde del día 30 de Setiembre de 1885, en cuyo día, local y hora se dará lectura pública de las proposiciones presentadas y se adjudicará la fábrica á la que ofrezca el papel más barato, si la respetabilidad y formalidad de garantías que ofrezca el proponente satisfacen al propietario.

ESPECTÁCULOS.

TEATRO PRINCIPAL.—La comedia en tres actos

Á CAZA DE DIVORCIOS.

La comedia en un acto

TRAPISONDAS POE BONDAD.

A las nueve menos cuarto.

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD AMERICANA DE SEGUROS MUTUOS SOBRE LA VIDA

Fundada en 1859.

Domicilio social: New-York, Broadway, 120.

SUCURSAL DE ESPAÑA, AUTORIZADA POR R. O. DE 10 DE OCTUBRE DE 1882,
Calle de Sevilla, número 16, principal, Madrid.

BALANCE DE 1885.

	MILLONES DE DUROS.
Capital activo	66.555.387,50
Ingresos	16.590.653,13
Sobrante	17.495.329,40
Nuevos riesgos en 1885	96.011.378,00

Pagado á los tenedores de pólizas desde su fundacion:

Duros 88.267.273,65 Duros

Una póliza de seguro de **La Equitativa** es el mejor empleo de dinero que en beneficio de nuestras familias podemos hacer. El ahorro por el método ordinario se deficiente, porque puede perderse el factor vida. Por eso el seguro de vida es más eficaz. Desde el momento que se paga el primer premio en una póliza de seguro de **La Equitativa**, podemos congratularnos de haber abonado á nuestra mujer é hijos la suma asegurada.

La Equitativa no tiene ninguna reclamacion en litigio.

LA EQUITATIVA.

es la **única** sociedad de seguros que expide **pólizas indisputables**. Estas pólizas se **pagan inmediatamente** despues de recibidas en su oficina principal pruebas de su vencimiento, sin la demora que acostumbran otras compañías.

LA EQUITATIVA.

reparte la totalidad de sus beneficios entre los tenedores de sus pólizas.

Total de riesgos vigentes en 1886:

DUROS 357.338.246 DUROS.

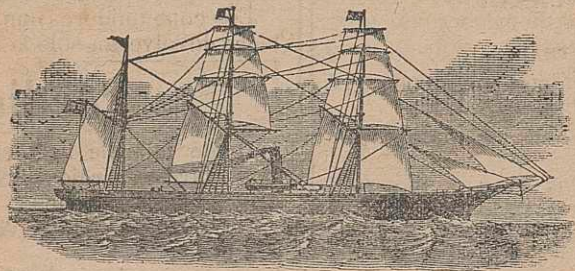
La suma asegurada por esta Sociedad en 1883 escedió á la que ninguna Compañía del mundo había realizado en un año. Los negocios, en 1884 sobrepujaron á los de 1883 en tres millones de duros; y los de 1885 han sido *once millones de duros mas que los de 1884*. La totalidad de sus negocios en los veintiseis años de su existencia exceden en *ciento cinco millones de duros*, á lo que ninguna Compañía del mundo ha realizado en tiempo igual.

El capital y beneficios de la Sociedad pertenece á los asegurados; y el sobrante de la misma sobre sus responsabilidades es mayor que el de ninguna otra Compañía de seguros de vida.

El Comité Ejecutivo está facultado para aceptar riesgos y emitir pólizas, para aprobar los siniestros y pagarlos en Madrid.

El comisionado especial Sr. Spencer H. Hazard se encuentra actualmente en esta ciudad, Hotel Ezcurra, y recibirá gustoso cuantas consultas se le dirijan acerca de las operaciones de esta sociedad.

Vapores-correos españoles de la Compañía Transatlántica.



Antes de A. Lopez y Compañía.

VIAJE EXTRAORDINARIO

para la

HABANA Y VERACRUZ.

Saldrá de Santander el 5 de Octubre el vapor

SAN FRANCISCO

Admite carga y pasajeros.

Preios de pasaje.—1.ª clase para la Habana, pfs. 150.—Para Veracruz, 180.—2.ª Id. id., 100 y 120.—3.ª id. id., 25 y 35.

La Empresa ha dispuesto este viaje extraordinario para poder atender al numeroso pasaje particular de esta época del año y deseosa de prestarle todas las facilidades y comodidades posibles.

Este vapor lleva Capellan, Médico y Practicante, cuya asistencia es gratuita para los pasajeros de tercera, á los que se da carne, pan fresco y vino á las comidas.

Consignatarios en Santander Sres. Angel B. Perez y Compañía, Muelle, 36.

En San Sebastian D. Luis Calisalvo.

Á LOS DUEÑOS DE FONDAS Y CASAS
DE HUESPEDES.

En la imprenta de Pozo y Comp.ª, Andia, 2 accesorio, se venden los libros de registro y partes diarios que los dueños de fondas y casas de huéspedes presentan en la Inspeccion de Orden público

Fes de vida. Se vende en la imprenta de Pozo y Compañía, Andia, 2.

Hojas DE SERVICIOS Y NÓMINAS DE HABERES.—Se venden en la Imprenta de Pozo y Compañía, Andia 2, accesorio.

LA PREVISION

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Á PRIMA FIJA,

DOMICILIADA EN BARCELONA

Plaza del Duque de Medinaceli, número 8.

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS.

JUNTA DE GOBIERNO.

PRESIDENTE.

Excmo. Sr. D. José Ferrer y Vidal.

VICE-PRESIDENTE

Excmo. Sr. Marqués de Sentmenat.

VOCAL.

Sr. D. José Amell.

Sr. D. Pelayo de Camps, Marqués de Camps.

Sr. D. Ramon de Siscar.

Sr. D. Lorenzo Pons y Clerch.

Sr. D. Eusebio Güell y Bacigalupi.

Sr. Marqués de Montoliu.

Excmo. Sr. D. Camilo Fabra.

Sr. D. Juan Prast y Rodés.

Sr. D. Odon Ferrer.

Sr. D. N. Joaquín Carreras.

COMISION DIRECTIVA.

Sr. D. Fernando de Delás.

Sr. D. José Carreras y Xuriach.

Sr. D. Roberto Robert y Suris.

ADMINISTRADOR.

Sr. D. Simon Ferrer y Ribas.

Esta Sociedad se dedica: á constituir capitales para formacion de dotes, redencion de quintas y otras taes análogos, seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas licias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interés.

Estas combinaciones son de gran utilidad para las clases sociales. La formacion de un capital, pagadero al fallecimiento de una persona, conviene especialmente al padre de familia que desea asegurar, aun despues de su muerte, el bienestar de su esposa y de sus hijos: al hijo que con el producto de su trabajo mantiene á sus padres; al propietario que quiere evitar el fracaso de su herencia; al que habiendo contraído una deuda no quiere dejarla á cargo de sus herederos, al que quiere dejar un legado sin menoscabo del patrimonio de su familia, etc.

En la mayor parte de las combinaciones los asegurados tienen participacion en los beneficios de la Sociedad. Puede tambien el suscriptor optar por las Pólizas sorteables, que entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado si la fortuna le favorece en alguno de los sorteos anuales.

Delegado D. Luis Calisalvo.

Para informes al Sub-Delegado en Guipúzcoa D. Cecilio Echenique, en San Sebastian.

LA NEW-YORK.

COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Fundada el año 1845.

SISTEMA PURAMENTE MÚTUO Á PRIMAS Y CONTRATOS FIJOS.

Esta importante Compañía es la ÚNICA EN ESPAÑA que no tiene accionistas, y la SOLA cuyo FONDO DE GARANTIA pertenece EXCLUSIVAMENTE á los asegurados.

Los beneficios son notoriamente mayores que los de toda otra Compañía, y se reparten entre los asegurados todos los años.

Sus siniestros, comparados con los de otras Compañías importantes, resultan siempre en menor número, merced á la prudencia y al cuidado de la Compañía en la aceptación de riesgos.

Fondo de garantía en 1.º de Enero de 1886	Pesetas	346.524.345
Ingresos realizados en el año anterior	»	83.547.977
Total de pólizas vigentes	»	1.345.763.096

DESDE SU FUNDACION LLEVA PAGADOS:

Por contratos vencidos	Pesetas	228.008.072
Beneficios distribuidos	»	143.558.129

Sucursal en España autorizada por real orden.

MADRID=12, CALLE DE ALCALA, 12—MADRID.

Agencias en todas las provincias.

Para informes, prospectos, etc. dirigirse al Sr. D. J. M. C. De les Derniers, Inspector general de la Compañía, Grand Hotel de Paris y Continental.

LA MODA ELEGANTE,

anitguo y acreditado periódico, especial para Señoras, reconocido como indispensable á las familias, cualquiera que sea su posicion social, es más que nunca necesario cuando las proximidades de un cambio de estacion traen consigo la precision de renovar los trajes para las Señoras, Señoritas y niños.

LA MODA ELEGANTE,

es el auxiliar precioso, el consejero discreto de las Señoras, á quienes ayuda eficazmente á resolver el arduo problema de vestir con gusto, conciliando éste con la economía. Los últimos modelos de trajes, confecciones de todas clases, sombreros, etc., para Señoras, Señoritas y niños, creados por las GRANDES CASAS DE PARIS, son dados á conocer por

LA MODA ELEGANTE

en magníficos grabados y artísticos figurines iluminados, expresamente hechos para nuestra publicacion por los principales artistas de Paris y Berlin, con arreglo á los modelos aceptados por las reinas de la moda.

LA MODA ELEGANTE,

periódico esencialmente utilitario y práctico, pone al alcance de sus suscriptoras el corte y confeccion de prendas, por medio de sus grandes hojas de PATRONES, acompañadas de minuciosas explicaciones y croquis aclaratorios, que hacen entrar en el dominio general el arte de la modista.

LA MODA ELEGANTE

se recomienda al propio tiempo á las Señoras madres de familia como un eficaz elemento de educacion para sus hijas, por ser un repertorio inagotable de modelos para toda clase de labores de adorno, propias del bello sexo.

LA MODA ELEGANTE,

reuniendo lo práctico á lo agradable, publica en sus cuatro números mensuales una variada seccion literaria, cuya amenidad no excluye el estar siempre inspirada en la moral más estricta.

LA MODA ELEGANTE

hace cuatro distintas ediciones, cuyos precios varían entre 17 reales el trimestre y 40 pesetas el año, estando por lo tanto al alcance de las más modestas fortunas.

Imp. de Pozo y Compañía.